

Anaphore syriaque des douze Apôtres

Il est digne et juste de Te chanter, de te bénir, de te louer, de te rendre grâces et de t'adorer partout où s'étend ta souveraineté.

Car Tu es un Dieu inexprimable, incompréhensible, invisible, inaccessible, Etre éternel, toujours le même, Toi, et ton Fils unique et ton Esprit Saint.

Du non-être, tu nous as amenés à l'être, et, tu nous as relevés, nous qui étions tombés, et, tu n'as pas cessé d'agir jusqu'à ce que tu nous aies élevés au ciel et nous aies fait don de ton royaume à venir.

Pour tout cela, nous te rendons grâces, à Toi, et à ton Fils unique et à ton Esprit Saint, pour tous les bienfaits connus ou ignorés, manifestés ou cachés, répandus sur nous.

Nous te rendons grâces aussi pour cette liturgie, que tu daignes recevoir de nos mains, bien que tu aies pour te servir des milliers d'archanges et des myriades d'anges, chérubins et séraphins chantant, clamant, criant l'hymne triomphale et disant:

Saint, saint, saint...

Tu es saint, tu es parfaitement saint, magnifique est ta gloire, toi qui as aimé le monde jusqu'à donner ton Fils unique afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais possède la vie éternelle.

Il est venu et il a accompli toute ton économie à notre égard.

La nuit où il fut livré ou plutôt se livra lui-même pour la vie du monde, il prit un pain dans ses mains saintes, pures et immaculées, rendit grâces, le bénit, le sanctifia, le rompit et le donna à ses saints disciples et apôtres en disant:

Prenez, mangez, ceci est mon Corps,

donné pour vous en rémission du péché et pour la vie éternelle.

de même, il prit le calice après le repas, prononça la bénédiction, rendit grâces, le sanctifia, l'emplit du Saint Esprit, le goûta, le donna à ses saints disciples et apôtres en disant:

Buvez en tous, ceci est mon Sang,

le sang de la Nouvelle Alliance, répandu pour vous et pour la multitude en rémission du péché et pour la vie éternelle.

Faites ceci en mémoire de moi.

Faisant mémoire donc de ce commandement salutaire et de tout ce qui a été fait pour nous: la croix, le tombeau, l'ascension au ciel, le siège à la droite, le second et glorieux nouvel avènement, ce qui est à toi, le tenant de toi, nous te l'offrons en tout et pour tout.

Nous te chantons, nous te bénissons, nous te rendons grâces, Seigneur, et nous t'implorons, ô notre Dieu

Nous t'offrons encore ce sacrifice spirituel et non sanglant et nous t'invoquons, nous te prions et te supplions, envoie ton Esprit Saint sur nous et sur ces oblations, pour qu'il les sanctifie et manifeste ce pain,

Corps vénéré de ton Christ. Amen
et de ce qui est dans ce calice,
Sang précieux de ton Christ. Amen
pour la Vie du monde.

Amen. Amen. Amen.

Que ces dons deviennent pour ceux qui les reçoivent rémission des péchés, guérison de l'âme et du corps, communion de ton Saint Esprit, plénitude du Royaume des cieux, confiance en toi, et non- jugement ou condamnation.

Nous t'offrons cette offrande spirituelle pour l'univers entier, pour la sainte Eglise catholique et apostolique, pour ceux qui vivent dans la pureté et mènent une vie digne.

Pour nous aussi, nous puissions mener une vie paisible et calme en toute piété et pureté.

En premier lieu, souviens toi, Seigneur, de notre patriarche Abba N. , donne-lui d'annoncer fidèlement ta Parole de vérité dans ta sainte Eglise, en paix, dans la sécurité, et pour de longues années.

Souviens toi, nous t'en prions, de tout l'épiscopat orthodoxe qui dispense fidèlement ta parole de vérité, de tous les prêtres, du diaconat en Christ, de tous les croyants de la région.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui apportent des dons et font le bien dans tes saintes Eglises, accorde à tous ton abondante miséricorde

Souviens-toi de tous et de tout.

Et de tous et de tout.

Souviens toi de tous ceux qui se sont endormis dans l'espérance de la résurrection et de la vie éternelle. Donne-leur le repos où respandit la lumière de ta face.

Nous t'offrons encore cette offrande spirituelle pour ceux qui ont trouvé le repos dans la foi: les ancêtres, les pères, les patriarches, les prophètes, les apôtres, les prédicateurs, les évangélistes, les martyrs, les confesseurs, les ascètes et tous les justes décédés dans la foi,

Pour notre très sainte, immaculée, bénie et glorieuse souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie. Pour saint Jean Baptiste, prophète et précurseur, pour les saints, glorieux et illustres apôtres, saint N. dont nous célébrons la mémoire et pour tous les saints. Par leurs prières, ô Dieu, visite-nous..

Et donne-nous de glorifier d'une seule voix et d'un seul coeur, ton nom très vénérable et magnifique, Père, Fils et saint Esprit, Comme il était, comme il est et comme il sera de générations en générations et dans tous les siècles.

Amen.